

Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 32 (1996)
Heft: 9

Vorwort: Zur medizinischen gehört auch die ökonomische Verantwortung
Autor: Regius, Hans-Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

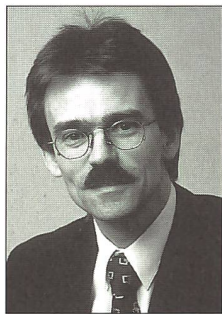
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



EDITORIAL

Zur medizinischen gehört auch die ökonomische Verantwortung

Viele untrügliche Zeichen deuten darauf hin, dass unser Gesundheitswesen an einem Wendepunkt angelangt ist. Bald sind es 40 Milliarden Franken (etwas weniger abstrakt: 40 000 Millionen!) oder etwa zehn Prozent unseres Bruttosozialproduktes, die wir in der Schweiz für die Gesundheit, genauer: für die Krankheit ausgeben. Ohne eine grundlegende Systemveränderung geht diese Entwicklung unaufhaltsam weiter, bis wir uns diese gewaltigen Kosten endgültig nicht mehr leisten können. Die Ursachen muss ich Ihnen nicht näher erläutern: Zunehmende Ärzte- und Spitälerdichte (aber beispielsweise auch die rasante Zunahme der Zahl der PhysiotherapeutInnen!), allgemein wachsendes medizinisches Leistungsangebot dank fortschreitender Technisierung, hauptsächlich im Bereich der Diagnostik, Überkapazitäten und mangelnde Kostentransparenz in den Spitälern.

Soweit ist es gekommen, weil nicht die Gesundheit, sondern die Krankheit zum wichtigsten ökonomischen Anreiz geworden ist. Je länger und je mehr ein Arzt Einzelleistungen erbringt, desto mehr verdient er. Der Patient hat ebenfalls keinen direkten Anreiz, sich kostengünstig zu verhalten. Er bezahlt im Prinzip gleichviel Prämien – ob er nun gesund ist oder krank, ob er aus eigenem Verschulden krank ist oder unverschuldet.

Im alten China wurde der Heilkundige daran gemessen, wie gesund seine Patienten waren. Dies sollte doch letztlich die Leitidee jeglichen medizinischen Bestrebens sein. Davon sind wir aber heute noch weit entfernt. Als ein Modell, neue Anreize zu gesundheitsbewusstem Verhalten zu schaffen, betrachten wir unsere 15 Gesundheitszentren, die heute flächendeckend in allen städtischen Agglomerationen der Schweiz in Betrieb sind.

In Zukunft werden die Leistungsanbieter im Gesundheitswesen nicht mehr um die ökonomische Verantwortung herumkommen. Daraus wird sich notwendigerweise eine viel stärkere Gewichtung der Gesundheitsprävention entwickeln. Ein Aufgabenbereich, dem sich die PhysiotherapeutInnen aufgrund ihrer hervorragenden fachlichen Qualifikation noch viel stärker widmen können.

Hans-Ueli Regius
Generaldirektor SWICA Gesundheitsorganisation

EDITORIAL

La responsabilité médicale est indissociable de la responsabilité économique

Tout porte à croire que notre système de santé est arrivé à un tournant, avec la somme de bientôt 40 milliards de francs (= 40 000 millions!) dépensée en Suisse pour la santé – plus exactement la maladie –, ce qui équivaut à quelque 10 pour cent du produit national brut. A moins d'un changement radical du système, cette évolution se poursuivra jusqu'au moment où il ne nous sera définitivement plus possible de supporter cette avalanche de coûts. Les causes, tout le monde les connaît: densité croissante des médecins et hôpitaux (à laquelle vient s'ajouter l'augmentation rapide du nombre de physiothérapeutes!), extension générale de l'offre de prestations médicales par suite de la technicisation progressive, notamment dans le domaine du diagnostic, surcapacités et manque de transparence des coûts dans les hôpitaux.

Mais la véritable raison, c'est que la maladie, et non la santé, est devenue la principale motivation économique, puisque le revenu d'un médecin croît à mesure que le nombre de ses prestations augmente. Quant au patient, il n'est pas non plus encouragé à veiller à une réduction des coûts puisqu'il paye en principe les mêmes primes, qu'il soit bien portant ou malade, qu'il soit malade pour des raisons imputables à lui ou non.

En Chine, autrefois, la valeur d'un médecin était jugée d'après l'état de santé de ses patients. Aujourd'hui, nous sommes bien loin de ce principe pourtant fondamental concernant toute activité médicale. Avec nos 15 centres de santé, répartis sur l'ensemble du territoire suisse, nous offrons un modèle susceptible d'encourager un comportement conscient des conditions à remplir pour préserver la santé.

A l'avenir, les fournisseurs de prestations du domaine de la santé ne pourront plus se soustraire à la responsabilité économique et les mesures préventives, de ce fait, deviendront beaucoup plus importantes. Un domaine d'activité auquel les physiothérapeutes pourraient se consacrer encore bien davantage compte tenu de leur excellente qualification professionnelle.

Hans-Ueli Regius
Directeur général SWICA Organisation de santé

EDITORIALE

La responsabilità non è soltanto medica, è anche economica

Molti segni inconfondibili indicano che la nostra sanità è giunta a una svolta. Fra non molto per la salute, o meglio, per la malattia, spenderemo in Svizzera ben 40 miliardi di franchi (per dirla in cifre un pò meno astratte: 40 000 milioni!) vale a dire il dieci per cento circa del nostro prodotto nazionale lordo. Se non si cambierà il sistema in modo radicale questo sviluppo continuerà inarrestabilmente fino a quando non saremo definitivamente più in grado di permetterci questi enormi costi. Non è necessario che vi spieghi meglio le cause: l'aumento della densità dei medici e degli ospedali (ma anche, per esempio, il rapido aumento del numero dei fisioterapisti!), il progredire della tecnica, specie nel campo della diagnostica, che porta a un costante aumento dell'offerta delle prestazioni mediche, sovracapacità e mancanza di trasparenza dei costi negli ospedali. Ci troviamo a questo punto perché oggi, l'incentivo economico più importante non è più la salute, ma la malattia. Più un medico dispensa cure singole per un lungo periodo di tempo, più guadagna. Anche il paziente non ha nessun incentivo diretto per risparmiare. In linea di massima paga lo stesso premio se è sano o se è malato, se è malato per colpa sua o no.

Nella vecchia Cina si misurava la capacità del terapeuta secondo la salute dei suoi pazienti. Questa dovrebbe essere l'idea dominante di qualsiasi cura medica. Ma oggi siamo ancora molto lontani da ciò. Consideriamo i nostri 15 centri della salute, che coprono tutte le agglomerazioni urbane della Svizzera, un modello che permette di creare nuovi incentivi per un comportamento consapevole della propria salute.

In futuro i fornitori di prestazioni che operano nella sanità non potranno fare a meno di assumersi le proprie responsabilità economiche. Ne conseguirà necessariamente la tendenza a dar una maggior importanza alla prevenzione, un campo in cui i fisioterapisti, in base alle loro eccellenti capacità professionali, potrebbero dedicarsi ancora di più.

Hans-Ueli Regius
Direttore generale SWICA
organizzazione sanitaria

Bevor Sie neue Geräte anschaffen wollen, beachten Sie das Angebot von Technogym!

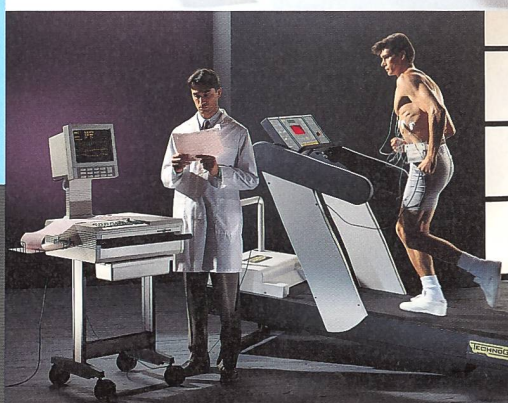


Bevor Sie neue Geräte kaufen, sollte die Anwendung, das Konzept, die Komplementarität und das Preis/Leistungs - Verhältnis in Betracht gezogen werden. Technogym offeriert Ihnen eine komplette Linie von Geräten für isokinetische Messungen und Analysen, Kräftigungstherapie und kardiovaskuläre Tests und Training. Bevor Sie entscheiden, sollten Sie unbedingt mit uns Kontakt aufnehmen!

Generalvertretung Schweiz

FIMEX SA

Werkstrasse 36, 3250 Lyss
Tel. 032/850505
Fax 032/850515



TECHNOGYM[®]
ITALY
WELLNESS & BIOMEDICAL